

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31429915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie die Grillabdeckung nur auf einem vollständig abgekühlten Grill, um das Risiko von Bränden oder Schäden zu vermeiden.	To avoid the risk of fire or damage, only use the grill cover on a completely cool grill.	Utilisez le couvercle du gril uniquement sur un gril complètement froid pour éviter tout risque d'incendie ou de dommage.	Utilizzare la copertura della griglia solo su una griglia completamente fredda per evitare il rischio di incendio o danni.	Gebruik de grillafdekking alleen op een volledig afgekoelde grill om het risico op brand of schade te voorkomen.	Utilice la cubierta de la parrilla únicamente en una parrilla completamente fría para evitar el riesgo de incendio o daños.	Kryt grilu používejte pouze na zcela vychladlém grilu, abyste předešli riziku požáru nebo poškození.	Koristite poklopac za roštilj samo na potpuno hladnom roštilju kako biste izbjegli rizik od požara ili oštećenja.	Pokrov za žar uporabljajte samo na popolnoma hladnem žaru, da se izognete nevarnosti požara ali poškodb.	Csak teljesen hűvös grillen használja a grill fedelét, hogy elkerülje a tűz vagy a sérülés veszélyét.
Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder offenen Flammen kommt, um Brandgefahren zu reduzieren.	To reduce fire hazards, ensure that the cover does not come into contact with hot surfaces or open flames.	Pour réduire les risques d'incendie, assurez-vous que le couvercle n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou des flammes nues.	Per ridurre i rischi di incendio, assicurarsi che la copertura non venga a contatto con superfici calde o fiamme libere.	Om brandgevaar te verminderen, moet u ervoor zorgen dat de hoes niet in contact komt met hete oppervlakken of open vuur.	Para reducir el riesgo de incendio, asegúrese de que la cubierta no entre en contacto con superficies calientes o llamas abiertas.	Abyste snížili nebezpečí požáru, zajistěte, aby kryt nepřišel do kontaktu s horkými povrchy nebo otevřeným plamenem.	Kako biste smanjili opasnost od požara, osigurajte da poklopac ne dođe u dodir s vrućim površinama ili otvorenim plamenom.	Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da pokrov ne pride v stik z vročimi površinami ali odprtim ognjem.	A tűzveszély csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy a burkolat ne érintkezzen forró felületekkel vagy nyílt lánggal.
Die Grillabdeckung ist für den Außenbereich bestimmt, aber langfristige Exposition gegenüber extremen Wetterbedingungen wie starkem Regen, Schnee oder direkter Sonneneinstrahlung kann die Lebensdauer der Abdeckung beeinträchtigen.	The grill cover is intended for outdoor use, but long-term exposure to extreme weather conditions such as heavy rain, snow or direct sunlight may affect the life of the cover.	La housse du gril est destinée à une utilisation en extérieur, mais une exposition prolongée à des conditions météorologiques extrêmes telles que de fortes pluies, de la neige ou la lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie de la housse.	La copertura della griglia è destinata all'uso esterno, ma l'esposizione a lungo termine a condizioni atmosferiche estreme come pioggia battente, neve o luce solare diretta può influire sulla durata della copertura.	De grillhoes is bedoeld voor gebruik buitenshuis, maar langdurige blootstelling aan extreme weersomstandigheden n zoals hevige regen, sneeuw of direct zonlicht kan de levensduur van de hoes beïnvloeden.	La cubierta para parrilla está diseñada para uso en exteriores, pero la exposición prolongada a condiciones climáticas extremas, como lluvia intensa, nieve o luz solar directa, puede afectar la vida útil de la cubierta.	Kryt grilu je určen pro venkovní použití, ale dlouhodobé vystavení extrémním povětrnostním podmínkám, jako je silný déšť, sníh nebo přímé sluneční záření, může ovlivnit životnost krytu.	Poklopac za roštilj je namijenjen za vanjsku upotrebu, ali dugotrajna izloženost ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jaka kiša, snijeg ili izravna sunčeva svjetlost može utjecati na vijek trajanja pokrivača.	Pokrov za žar je namenjen uporabi na prostem, vendar lahko dolgo trajna izpostavljenost ekstremnim vremenskim razmeram, kot so močan dež, sneg ali direktna sončna svetloba, vpliva na življenjsko dobo pokrova.	grillburkolatot kültéri használatra tervezték, de a szélsőséges időjárási viszonyok, például heves esőzés, hó vagy közvetlen napfény hosszú távú kitétsége befolyásolhatja a burkolat élettartamát.
Lagern Sie die Grillabdeckung bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort, um Schimmelbildung oder Materialschäden zu verhindern.	When not in use, store the grill cover in a dry place to prevent mold growth or material damage.	Rangez le couvercle du gril dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter la croissance de moisissures ou des dommages matériels.	Conservare la copertura della griglia in un luogo asciutto quando non in uso per evitare la formazione di muffe o danni materiali.	Bewaar de grillafdekking op een droge plaats wanneer u deze niet gebruikt, om schimmelvorming of materiële schade te voorkomen.	Guarde la cubierta de la parrilla en un lugar seco cuando no esté en uso para evitar el crecimiento de moho o daños materiales.	Pokud kryt grilu nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě, abyste zabránili růstu plísní nebo poškození materiálu.	Čuvajte poklopac roštilja na suhom mjestu kada se ne koristi kako biste spriječili pojavu plijesni ili materijalnu štetu.	Ko pokrova žara ne uporabljate, ga hranite na suhem mestu, da preprečite nastanek plesni ali materialno škodo.	Használaton kívül tárolja a grill fedelét száraz helyen, hogy elkerülje a penészedést és az anyagi károkat.
Trocknen Sie die Abdeckung gründlich, bevor Sie sie wieder über den Grill legen, um Schimmelbildung zu verhindern.	Dry the cover thoroughly before placing it back over the grill to prevent mold growth.	Séchez soigneusement le couvercle avant de le remettre sur le gril pour éviter la croissance de moisissures.	Asciugare accuratamente la copertura prima di rimetterla sulla griglia per evitare la formazione di muffe.	Droog de hoes grondig voordat u deze terug op de grill plaatst om schimmelgroei te voorkomen.	Seque bien la cubierta antes de volver a colocarla sobre la parrilla para evitar el crecimiento de moho.	Před umístěním zpět na gril kryt důkladně vysušte, abyste zabránili růstu plísní.	Temeljito osušite poklopac prije nego što ga vratite na roštilj kako biste spriječili pojavu plijesni.	Prevleko temeljito osušite, preden jo postavite nazaj na žar, da preprečite nastanek plesni.	Alaposan szárítsa meg a fedelet, mielőtt visszahelyezné a grillre, hogy megakadályozza a penészesedést.
Stellen Sie sicher, dass die Grillabdeckung richtig passt und alle Seiten des Grills abdeckt, um einen optimalen Schutz vor Witterungseinflüssen zu gewährleisten.	Make sure the grill cover fits properly and covers all sides of the grill to ensure optimal protection from the elements.	Assurez-vous que le couvercle du gril est bien ajusté et couvre tous les côtés du gril pour assurer une protection optimale contre les éléments.	Assicurarsi che la copertura della griglia si adatti correttamente e copra tutti i lati della griglia per garantire una protezione ottimale dagli elementi.	Zorg ervoor dat de grillafdekking goed past en alle zijden van de grill bedekt om optimale bescherming tegen de elementen te garanderen.	Asegúrese de que la cubierta de la parrilla encaje correctamente y cubra todos los lados de la parrilla para garantizar una protección óptima contra los elementos.	Ujistěte se, že kryt grilu správně sedí a zakrývá všechny strany grilu, aby byla zajištěna optimální ochrana před živly.	Pobrinite se da poklopac roštilja dobro pristaje i pokriva li sve strane roštilja kako biste osigurali optimalnu zaštitu od vremenskih nepogoda.	Prepričajte se, da se pokrov žara pravilno prilega in pokriva vse strani žara, da zagotovite optimalno zaščito pred vremenskimi vplivi.	Győződjön meg arról, hogy a grillburkolat megfelelően illeszkedik, és lefedi a grill minden oldalát, hogy optimális védelmet biztosítson az időjárás viszonyaitól szemben.
Verwenden Sie gegebenenfalls Befestigungsmittel oder Riemen, um die Abdeckung sicher auf dem Grill zu halten, besonders bei windigen Bedingungen.	If necessary, use fasteners or straps to keep the cover securely on the grill, especially in windy conditions.	Si nécessaire, utilisez des attaches ou des sangles pour maintenir la housse solidement sur le gril, surtout par temps venteux.	Se necessario, utilizzare elementi di fissaggio o cinghie per mantenere saldamente la copertura sulla griglia, soprattutto in condizioni di vento.	Gebruik indien nodig bevestigingsmiddelen of riemen om de hoes stevig op de grill te houden, vooral in winderige omstandigheden.	Si es necesario, use sujetadores o correas para mantener la cubierta segura en la parrilla, especialmente en condiciones de viento.	Pokud je to nutné, použijte upevňovací prvky nebo popruhy, aby kryt bezpečně držel na grilu, zejména ve větrných podmínkách.	Ako je potrebno, upotrijebite pričvršćivače ili trake kako biste sigurno držali poklopac na roštilju, osobito u vjetrovitim uvjetima.	Po potrebi uporabite pritrdilne elemente ali trakove, da bo pokrov varno pritrjen na žar, zlasti v vetrovnih razmerah.	Ha szükséges, használjon rögzítőket vagy hevedereket, hogy a burkolatot biztonságosan tartsa a grillen, különösen szeles időben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Weber-Stephen Deutschland GmbH

Rheinstraße 194

info-de@weber.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31429915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bewahren Sie keine brennbaren Materialien oder leicht entzündliche Gegenstände unter der Grillabdeckung auf, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, do not store any flammable materials or easily flammable items under the grill cover.	Pour minimiser les risques d'incendie, ne stockez pas de matériaux inflammables ou d'articles hautement inflammables sous le couvercle du gril.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, non conservare materiali infiammabili o oggetti facilmente infiammabili sotto la copertura del barbecue.	Om brandgevaar te minimaliseren, mag u geen brandbare materialen of licht ontvlambare voorwerpen onder de grillafdekking bewaren.	Para minimizar el riesgo de incendio, no almacene materiales inflamables ni artículos altamente inflamables debajo de la cubierta de la parrilla.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, neskladujte pod krytem grilu hořlavé materiály nebo vysoce hořlavé předměty.	Kako biste smanjili opasnost od požara, nemojte pohranjivati zapaljive materijale ili lako zapaljive predmete ispod poklopca roštilja.	Za zmanjšanje nevarnosti požara ne shranjujte vnetljivih materialov ali lahko vnetljivih predmetov pod pokrovom žara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében ne tároljon gyúlékony anyagokat vagy nagyon gyúlékony tárgyakat a grill burkolata alatt.
Entfernen Sie Grillutensilien oder Zubehörteile vom Grill, bevor Sie die Abdeckung verwenden, um Beschädigungen zu vermeiden.	Remove any grill utensils or accessories from the grill before using the cover to avoid damage.	Retirez les ustensiles ou accessoires de grillade du gril avant d'utiliser le couvercle pour éviter tout dommage.	Rimuovere gli utensili o gli accessori dalla griglia prima di utilizzare la copertura per evitare danni.	Verwijder grillgerei of accessoires van de grill voordat u de hoes gebruikt om schade te voorkomen.	Retire los utensilios o accesorios para asar de la parrilla antes de usar la cubierta para evitar daños.	Před použitím krytu vyjměte grilovací náčiní nebo příslušenství z grilu, abyste předešli poškození.	Uklonite posuđe ili pribor za pečenje s roštilja prije korištenja poklopca kako biste izbjegli oštećenje.	Pred uporabo pokrova odstranite posodo ali pribor za žar, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében a burkolat használat előtt távolítsa el a grillező eszközöket vagy tartozékokat a grillről.
Überprüfen Sie die Grillabdeckung regelmäßig auf Risse, Löcher oder andere Schäden und reparieren oder ersetzen Sie die Abdeckung bei Bedarf.	Inspect the grill cover regularly for cracks, holes or other damage and repair or replace the cover if necessary.	Inspectez périodiquement le couvercle du gril pour déceler des fissures, des trous ou d'autres dommages et réparez ou remplacez le couvercle si nécessaire.	Ispezionare periodicamente la copertura della griglia per individuare eventuali crepe, fori o altri danni e riparare o sostituire la copertura secondo necessità.	Inspecteer de grillafdekking regelmatig op scheuren, gaten of andere beschadigingen en repareer of vervang de afdekking indien nodig.	Inspeccione periódicamente la cubierta de la parrilla en busca de grietas, agujeros u otros daños y repare o reemplace la cubierta según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte kryt grilu, zda nemá praskliny, díry nebo jiné poškození, a podle potřeby kryt opravte nebo vyměňte.	Povremeno provjerite ima li na poklopcu roštilja pukotina, rupa ili drugih oštećenja i po potrebi popravite ili zamijenite poklopac.	Občasno preglejte pokrov žara glede razpok, lukenj ali drugih poškodb in po potrebi popravite ali zamenjajte pokrov.	Rendszeresen ellenőrizze a grill fedelét, hogy nincs-e rajta repedés, lyuk vagy egyéb sérülés, és szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki a fedelet.
Halten Sie die Nähte der Abdeckung sauber und frei von Ablagerungen, um eine gute Funktionalität und Langlebigkeit zu gewährleisten.	Keep the seams of the cover clean and free of debris to ensure good functionality and durability.	Gardez les coutures de la housse propres et exemptes de débris pour garantir une bonne fonctionnalité et une bonne longévité.	Mantenere le cuciture della copertura pulite e prive di detriti per garantire una buona funzionalità e longevità.	Houd de naden van de hoes schoon en vrij van vuil om een goede functionaliteit en een lange levensduur te garanderen.	Mantenga las costuras de la funda limpias y libres de residuos para garantizar una buena funcionalidad y longevidad.	Udržujte švy potahu čisté a bez nečistot, aby byla zajištěna dobrá funkčnost a dlouhá životnost.	Održavajte šavove navlake čistima i bez nečistoća kako biste osigurali dobru funkcionalnost i dugovječnost.	Šivi prevleke naj bodo čisti in brez smeti, da zagotovite dobro funkcionalnost in dolgo življenjsko dobo.	Tartsa tisztán és törmelékmentesen a burkolat varrásait, hogy biztosítsa a jó működést és a hosszú élettartamot.